

Т

Табак – tabac

Трава семейства паслёновых. Техническая культура, содержащая никотин. Используется для курения и нюхания. Табак курят, завёртывая его в бумагу (самокрутки). Табак фабричного изготовления – папиросы, сигареты, сигары. Солдатский табак называется махоркой. Выращенный в крестьянском быту табак делился на две категории по крепости: нарезанный из корешка – крепкий («корешок»), из листьев слабый («листок»). В.И. Даль: «Табак – растение; у раскольников: поганое, блудное, антихристово зелье. Нюхательный табак – молотый; курительный – крошенный... Табачник, табачница – торгующий табаком; охотник курить или нюхать».

Ф.М. Достоевский: «Он мне тоже сказал, что у него нет совсем нюхательного табаку».

Из народной мудрости: «Табак да баня, кабак да баба – только и надо»; «Кто курит табáки, тот хуже собаки»; «Дружба дружбой, а табак врозь».

Табакерка – tabatière



Изначально коробочка для хранения нюхательного табака. Когда нюхательный табак вышел из моды, табакерка стал применяться для хранения различных мелких вещей. В.И. Даль: «Табакерка – коробочка для держанья при себе нюхательного табаку, а что без табаку он и жить не может».

Н.В. Гоголь: «Голове открыт свободный вход во все тавлинки; и дюжий мужик почтительно стоит, когда голова запускает свои толстые и грубые пальцы в его лубочную табакерку».

Табачный – de tabac

Относящийся к табаку. Табачный дым. Табачный запах. Табачное изделие.

Табель – tableau

Роспись чинов. В.И. Даль: «Сабель м. франц. немец. роспись в графах. табель казенным праздником. табель о рангах, росписание всех чинов по классам. табельный праздник, включенный в число, казенных. таблица, -личка, малая табель, графленный, расчерченный или исписанный в особом порядке листок». В России при Петре I в 1722 г. был введён Законодательный акт Табель о рангах, по которому все государственные служащие были разделены на 14 рангов по трём видам: военные, штатские и придворные..

Таблица – table

В письменности сетка со столбцами и строками, куда вносятся тематически объединенные сведения.

Табло – tableau

Щит с различной информацией, условными обозначениями, световыми и другими сигнальными устройствами.

Табльдот – table d'hôte

Табльдот — тип меню с единой комплексной ценой в пансионатах, курортных гостиницах, ресторанах и иных предприятиях общественного питания, в которую включено все: от закуски до десерта (в различных вариациях). В фешенебельных гостиницах дореволюционной России общий обеденный стол, на который прислуга ставила супницы и общие для всех блюда, а гости обслуживали себя сами.



Табурет – tabouret

Стул без спинки. В.И. Даль: «Табурет м. франц. стул скамейкой, без прислона. круглый табуретец под

фортепиано. табуретная подушка». Табурет (табуретка) самый простой и неприхотливый вид мебели в крестьянской семье.

А.И. Куприн: «Девицы возвращаются в дом, забираются на кухню и долго сидят там на табуретах».

Такса – taxe

Твёрдая цена, налог. В.И. Даль: «Такса ж. франц. расценка, расписание ценам; таксация, постановление цен вещам, оценка, расценка. лесная таксация, расценка, определение стоимости лесов. такса на говядину, установление цены от правительства. таксировать, -совать угодыя, ценить, оценивать. -ся, страдат. -рование, -ровка».

Такса – taux

Расценка; проценты

Такси – taxi

Автомобиль для перевозки индивидуальных пассажиров и их грузов с наличной оплатой проезда.

В.Е. Максимов: «... знал автомеханику (одно время водил такси)».

Шалом Бабушкин:

Случайная попутчица в такси,
Еще твой смех мне будоражит раны,
И в памяти проносятся те дни,
Когда душа в полете пела, танцевала,
Предчувствие дурное отгоняя,
Играла на волнах любви.

Такт – tact

Умение держать себя подобающим образом. Тактичный – вежливый, внимательный, избегающий грубых форм поведения. В музыке – специфическая форма и единица музыкального метра. В.И. Даль: «Такта ж. и такт м. лат. мерное движение, особ. в звуках, в музыке, мера протяжности связных звуков, по требованию уха; | раздел чертою, в нотной строке, содержащий в себе эту меру; лад. | такт, в делах, в поступках: сноровка; умение сказать или сделать что к стати; вкус, чувство».

В.Е. Максимов: «Он молча придвинул к помощнику утверждённый список, тот только метнулся к столу, подхватил бумагу и, получив беззвучное позволение, так же тихо, как и вошёл, улетучился из кабинета: воплощение такта, быстроты, исполнительности».

Тактика – tactique

Совокупность средств и приёмов для достижения поставленной задачи. В военном деле – метод выполнения стратегической задачи; теория и практика ведения боя. В.И. Даль: «Тактика ж. греч. военное искусство; умение располагать военными силами. тактик, искусный в науке этой. тактика есть часть стратегии, и к ней относят также рекрутскую школу и вооружение войска. тактический, -чный, к тактике относящ.».

Талант – talent

В старину талант. Выдающая способность, высокая степень одарённости. В.И. Даль: «Талант м. вес и монета у древних греков и у римлян; | природный дар, дарования человека и способность к чему. талантливый, даровитый, с природными способностями. талант, счастье, удача; | рок, судьба, участь; | барыш, прибыль вят. перм.; | находка тамб. талант на майдан! привет играючи».

Из народной мудрости: «Не было бы талану – ударило бы по карману»; «Кому есть талант, тот будет атаман».

Г.Н. Жулев:

Для возвышенных вещей
Их таланты слабы

Только слышишь запах щей
Да крестьянской бабы.

Талисман – talisman

Предмет, приносящий счастье, оберегающий человека; амулет, оберег. В.И. Даль: «Талисман м. арабск вещь, в коей, по поверью, заключена спасительная волшебная сила: перстень, ладанка и пр.».

А.С. Пушкин:

Храни меня, мой талисман,
Храни меня во дни гоненья,
Во дни раскаянья, волненья:
Ты в день печали был мне дан.

Когда подымет океан
Вокруг меня валы ревучи,
Когда грозою грянут тучи, -
Храни меня, мой талисман.

Талия - taille

Стан, поясной перехват тела. В.И. Даль: «Талия ж. франц. у человека: пояс, перехват, стан; | та же часть платья, лиф, корсаж. | талия карт, игра, две колоды; | в банковской игре: один промет всей колоды, до конца или до срыва банка».

Талон – talon

Контрольный документ на право получения чего-либо; дубликат документа, оставляемый в корешке чековой, ордерной и др. книжек. Основная часть ценной бумаги, акции.

Тальма – talma

Женская длинная накидка без рукавов. Названа по имени французского актёра Тальма (1763-1826)

Талья – taille

Подать в средневековой Франции, взимавшаяся с крестьян феодалами, большей частью, произвольно; с XV в. – прямой налог, собиравшийся в королевскую казну; отменён во время революции конца XVIII в.

Тамбур – tambour

Пристройка у дверей в виде сеней. Барабан купола в архитектуре. Закрытая площадка железнодорожного вагона. Род вязания или вышивания петля в петлю. Ударный восточный инструмент, вид барабана. В.И. Даль: «Тамбур м. франц. сенцы, коробка у наружных дверей, со вторыми дверьми, для тепла. | род вышиванья в пяльцах, петля в петлю. -рный, к сему относящ. тамбуриин, бубны; барабанная кожа на неширокой обечайке, с разными побрякушками. тамбурмажор, старший над музыкантами, барабан».

Тамбуриин - - tambourin

Ударный испанский и итальянский инструмент, род бубна. Небольшой барабан с удлинённым корпусом, провансальский барабан.

Тамплиеры – templier

Члены средневекового духовно-рыцарского ордена, храмовники. Орден возник в Палестине в XII в. во время крестовых походов; упразднён французским королём Филиппом IV в начале XIV в.

Тампон – tampon

Свёрнутая полоска марли; вводится в полость или рану для остановки кровотечения или отсасывания отделяемого гноя.

Тампонаж – tamponnage

Закупорка глиной, цементом или другим водонепроницаемым материалом фильтрующих пород, пустот и трещин горных пород для предотвращения просачивания воды в горных выработках или нефтяных скважинах.

Тамтам – tam-tam

Африканский инструмент, барабан с деревянными щитками вместо кожи. Разновидность гонга. В Африке там-там (или том-том) – это практический любой деревянный барабан.

Из моих парижских впечатлений:

Там-тамы, там-тамы повсюду звучат...

О чём же там-тамы, там-тамы кричат? (2000 год)

Там-тамы усердно повсюду стучат...

Они без умолку о нуждах кричат. (2003 год).

Достучались, достучались...

До погромов докричались (2008 год).

Тихо в Париже, умолкли там-тамы,

Мирно гуляют парижские дамы. (2011год).

Танúн – tan(n)in

Дубильное вещество, содержащееся во многих растениях; больше всего танина содержится в наростах на листьях дуба и в его коре; употребляется для дубления кожи, изготовления чернил; обладает вяжущими свойствами и применяется в медицине. В.И. Даль: «Танин м. химич. дубильное вещество, - кислота».

Танк – tank

Ёмкость для хранения жидкостей. Отсюда танкер – судно для перевозки жидких грузов. Боевая бронированная машина на гусеничном ходу, имеющая на вооружении пушку, пулемёт и пр. В годы Великой Отечественной войны наилучшим образцом был танк Т-34. «Летучим танкистом» был назван Герой Советского Союза танкист Николай Фёдорович Кретов.

В Подмоскowie на Дмитровском шоссе находится Музей истории танка Т-34 (2917).



Тантьёма – tantième

Дополнительное вознаграждение из чистой прибыли промышленных, торговых и банковских предприятий, акционерных обществ; выплачивается руководителям и высшим служащим.

Танцевать – danser

В старину танок. Танцевать – исполнять танец, относящийся к виду искусства, светского и массового развлечения, в котором с помощью движения тела и передвижения создаётся художественный образ. В.И. Даль: «Танцевать, танцовать, плясать, пуститься в пляс, ходить плясом. медведь танцует, а человек пляшет. -ванье, действ. по глаг. танец, род, вид пляски. какой это танец? что за пляска, как зовут ее. танцовый, танечный, к пляске относящ. муж в шанцах, а жена в танцах».

Тапёр – teneur

Музыкант, пианист, сопровождающий музыкой немые кинофильмы. Исполнитель (пианист, баянист, аккордеонист), играющий на музыкальных вечерах. А.И. Куприн: «Пришёл тапёр – высокий, белобрысый деликатный молодой человек».

Тарелка – assiette



Столовая посуда. В.И. Даль: «Тарелка ж. тарель стар. тале(и)рка южн. немецк. столовая посуда, на которой едят. по глубокой и по мелкой тарелке на каждый прибор. | у крестьян деревянный кружок, на котором крошат мясо. он не в своей тарелке, искаженное с франц., assiette начально значило

положение, отношение».

Тариф – tariff

Официально установленная роспись ставок заработной платы, обложения, сборов за ввоз товаров, провоз пассажиров, почтовые отправления, страхования и т.д. В.И. Даль: «Тариф м. роспись товарам, с расценкою пошлины с них. тарифная роспись».

Тарификация - tarification

Пересмотр ставок оплаты труда в соответствии с установленными нормативами в связи со стажем работы, образованием или пересмотром самой системы заработной платы.

Тарлатан - tarlatane

Ткань, хлопчатобумажная или полушерстяная, лёгкая и мягкая, использовалась для пошива бальных платьев в XIX в. В.И. Даль: «Тарлатан, тонкая, редкая кисея; есть полущелковый. -нное, -новое платье, на чехол».

Тартинка - tartine

Бутерброды с маслом, сыром, телятиной, на хлебе, небольшие, поджаренные. В.И. Даль: «Тартинка франц. бутерброд, ломтик хлеба с маслом, иногда с сыром, телятиной и пр.».

Тартинки с красной рыбой и авокадо на закуску к столу более привлекательны, нежели простые бутерброды. Для приготовления используют хлеб чёрный (бородинский), рыба малосольная (лосось или форель), авокадо, лук репчатый, укроп, сыр творожный, майонез, лимон, масло растительное (для жарки).



Тартюф – Tartuf(f)e

Лицемер и ханжа; по имени персонажа комедии Мольера «Тартюф»

Татуировка – tatoer



Нанесение на человеческое тело рисунка наколами с введением в них краски – обычай у коренных народов Азии, Америки, Африки, Океании. Заимствован моряками и распространён среди малокультурных слоёв населения разных стран. Узоры, рисунки, надписи, нанесённые тушью на тело иглоукалыванием. Сюжеты татуировок бывают самые различные: цветы, орнаменты, надписи имён и изречений, пейзажи, животные, насекомые, жанровые сцены, всякого рода символические изображения и т.п.

Тафта - taffetas

Плотная хлопчатобумажная или шёлковая ткань с мелкими поперечными рубчиками или узорами на матовом фоне. В.И. Даль: «Тафта – гладкая, тонкая шёлковая ткань... Тафтянщик – ткач тафты; тафтяный заводчик или торговец».

Из народной мудрости: «Хоть тряпичка, да тафтичка».

А.С. Пушкин:

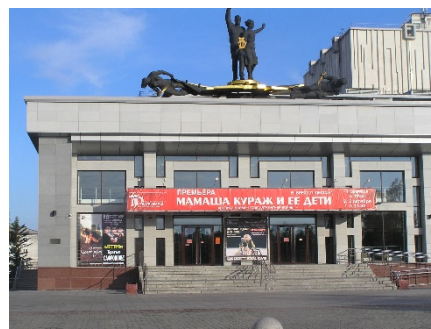
Как женщин, он оставил книги,
И полку, с пыльной их семьёй,
Задёрнул траурной тафтой.

Ташизм – tache (пятно)

Течение в живописи XX в. как разновидность абстракционизма. Ташисты стремились достичь острой эмоциональности колорита сочетанием цветовых пятен без какой-либо композиции и без рисунка.

Театр – théâtre

Зрелищное искусство, изображающее какое-либо действие с помощью игры актёров перед публикой; само



здание, где происходит сценическое действие актёров. Театр подразделяется на несколько видов: драматический, комедии и сатиры, оперы и балета, музыкальный и пр.

И.А. Бунин: «Вечером мы все были в городском саду, в летнем театре».

Н.А. Некрасов:

Театр гремел: и дилетант,
И скептик хладнокровный
Твоё искусство, твой талант
Почтили данью ровной.

Театр в Барнауле (2012)

Театрал - théâtre

Любитель театральных спектаклей, театральный завсегдатай.

Н.А. Некрасов:

Исканья старых богачей
И молодых нахалов,
Куплеты бледных рифмачей
И вздохи театралов.

Театральный – théâtral

Относящийся к театру. Театральный сезон. Театральная постановка. Театральный билет. Театральная афиша.

Тéза – these

То же, что и тезис.

Тезис – thèse

Утверждение в диспуте или в письменном изложении теории в целом или одной из основополагающих идей. Утверждение, требующее доказательств. План-задача на предстоящее. Например, «Апрельские тезисы» В.И. Ленина намечали путь социалистической революции. Тезисами называют и перечень основных положений, которые намечено раскрыть в устной или письменной речи. В.И. Даль: «Тезис м. греч. ученое положение, мысль, проводимая в сочинении».

Текст – texte

Устная речь, нанесённая на какой-либо материальный носитель. В.И. Даль: «Текст м. лат. подлинник, подлинные, буквальные речи писателя. приводить текст откуда, делать дословную выписку. по тексту острожского евангелия, по тому изданию, подлиннику. исправить, восстановить текст, выправить ошибки переписчиков. | текст к музыке, опера, слова, речи».

В.Е. Максимов: «У него внезапно закружилась голова,... текст поплыл перед глазами».

Текстильный – textile

Изготовленный из текстиля или относящийся к текстилю. Текстиль – изделие, изготовленное из волокон и нитей – ткани, трикотаж, галантерея, крученые изделия и т.д. Текстильная фабрика. Текстильное производство. Текстильный станок. В России самыми известными были текстильные фабрики Морозовых. Одним из центров текстильного производства является г. Иваново, где находится Музей текстиля.

Телевидение – télévision

Область науки, техники и культуры, связанной с передачей на расстояние изображений и действий с помощью радиоэлектронных устройств. В XXI в. повсеместно стало внедряться цифровое телевидение.

Телевизор – téléviseur

Прибор, позволяющий принимать на расстоянии различные изображения и звуки.

Телеграмма – télégramme

Сообщение, переданное по телеграфу.

И.А. Бунин: «... прочитывал столичные газеты, составлял по ним «собственные телеграммы».

А.П. Чехов: «Оленька и раньше получала телеграммы от мужа».

Телеграф – télégraphe

Предприятие связи, осуществляющее передачу, приём и доставку телеграмм. В.И. Даль: «Устройство для подачи условных знаков, маяк».

А.П. Чехов: «По правой стороне дороги на всём протяжении стояли телеграфные столбы».

Сергей Григорьев: «Веня устремляет взор на гору Бельбек, где стоит вторая после Севастополя башня телеграфа».

И.А. Бунин:

Уж ветер шарит по полю пустому,
Уж завернули холода,
И как отрадно на сердце, когда
Идёшь к своей усадьбе, к дому,
В студёный солнечный закат.
И струны телеграфные гудят

Телеграфировать – télégraphier

Послать сообщение по телеграфу, телеграммой.

Телеграфист – télégraphiste

Специалист, осуществляющий телеграфную связь.

А.И. Куприн: «По роду оружия я бедный телеграфист, но чувства мои достойны милорда Георга».

Телескоп – télescope



Телеско́п — прибор, с помощью которого можно наблюдать отдалённые объекты путём сбора электромагнитного излучения (например, видимого света). Существуют телескопы для всех диапазонов электромагнитного спектра: оптические телескопы, радиотелескопы, рентгеновские телескопы. Астрономический прибор для изучения небесных светил, многократно их приближающий. Мощные телескопы, позволяющие наблюдать за космическим пространством, установлены на Пулковской обсерватории под Санкт-Петербургом. Существуют и лабораторные телескопы в учебных заведениях. Есть любители, устанавливающие телескопы в домашних условиях.

Телефон – téléphone



Электроакустический прибор для преобразования электрических колебаний в звуковые; устройство для переговоров на расстоянии. В конце XX в. появился мобильный телефон, работающий на беспроводной основе звукопередачи. А.П. Чехов: «В Уклееве все три ситцевые фабрики... были соединены телефоном».

В.Е. Максимов: «Память было вырвала из прошлого крошечный сколок давней яви, но в этот момент зазвонил внутренний телефон: Золотарёва вызывали к Министру».

Телефонировать – téléphoner

Сообщать по телефону.

Телефонный – téléphonique

Относящийся к телефону. Телефонный аппарат. Телефонный звонок. Телефонный разговор.

Телефонограмма – téléphonée

Устная телеграмма, переданная по телефону и записанная принимающей стороной.

Тема – thème

Предмет описания, исследования, изображения, разговора, повествования и т.д.; основа музыкального произведения. В.И. Даль: «Тема ж. греч. предложенье, положенье, задача, о коей рассуждается или которую разъясняют. | мелодия, напев, музыкльное».

Тембр – timbre

Окраска звука, разновидность звучания. На французском также: колокольчик; штемпель, печать, гербовая печать; почтовая марка.

Темп – temps

Скорость, ритм, степень равномерности или быстроты. Скорость следования метрических счётных единиц в музыке. Единица времени развития фигур в шахматной партии. В.И. Даль: «Темп м. лат. франц. мера времени, в дробных частях, размер; в музыке: такт, мера; | военное прием ружьем, раз или разы. на-караул делали прежде в три, а теперь в два темпа. темпистое ружье, ловкое для метанья, приемов».

Темперамент – tempérament

Особенности характера человека, его психической деятельности. В.И. Даль: «Темперамент м. лат. природа человека, природное сложенье его, сообразное с основными качествами души; главных темпераментов четыре: сангвинический (алокровный), холерический (нервный), флегматический (белокровный) и меланхолический (чернокровный). температура, степень тепла».

А.И. Куприн: «И так без конца, день за днём, месяцы и годы, живут они в своих публичных гаремах странной, неправдоподобной жизнью, выброшенные обществом, проклятые семьёй, жертвы общественного темперамента».

Температура – température

Физическая величина, определяющая состояние термодинамического состояния системы. Температура воздуха. Температура тела человека. Температура нагревания вещества. Температура кипения. Температура плавления.

Тенденциозный – tendancieux

Относящийся к тенденциозности, последовательному проведению определённой идеи, тенденции. Чаще всего употребляется как предвзятость, необъективность в проведении какой-либо линии.

Тенденция – tendance

Направление развития явления, мысли, идеи, общества. Неприкрытая авторская пристрастность. В.И. Даль: «Тенденция франц. направленье, стремленье, тягота к чему».

Тенор – ténor

Мужской голос, певческий высокий в отличие от низкого баса. Духовой музыкальный инструмент. Теноровый диапазон музыкальных инструментов. Лирическим тенором обладал прославленный певец, народный артист Республики (1923) Л.В. Собинов. В.И. Даль: «Тенор м. высокий мужской голос. тенорный, теноровый, к нему относящ. | тенор и тенорист, такой певчий».

В.Е. Максимов: «А в дальнем углу чей-то пропитый тенорок всё ещё утверждал под балалайку, что он ... первый парень на Сычёвке».

А.А. Блок: Твой очерк страстный, очерк дымный

Сквозь сумрак ложи плыл ко мне.

И тенор пел на сцене гимны

Безумным скрипкам и весне.

Теоретик – théoricien

Учёный, разрабатывающий какую-либо научную теорию.

Теория – théorie

Система основных научных идей; форма научного знания, дающая целостное представление о закономерностях и существенных связях действительности. Основополагающие идеи, способствующие развитию практики. В.И. Даль: «Теория ж.

греч. умозренье, умозаключенье; заключенье, вывод из чего-либо, не по явлению на деле, а по выводам своим; противоположное дело, на деле, опыт, практика. теория не всегда верна; она ждет подтвержденья опыта. теоретический, умозрительный, умозаключительный».

Терапевт – thérapeut

Врач по изучению и излечению внутренних, инфекционных, простудных и прочих заболеваний человека, не связанных с хирургическим вмешательством.

Терапия – thérapeutique

Область медицины и врачебная специальность, связанная с внутренними заболеваниями, лечением без хирургического вмешательства. В.И. Даль: «Терапевтика или терапия ж. греч. лечебное, врачебное искусство, врачеванье; часть общего врачебнословия».

Термидор – thermidor

Одиннадцатый месяц французского революционного календаря, введённого Конвентом в 173 г. (19-20 июля – 17-18 августа). Название контрреволюционного переворота 9 термидора 2 г (27 июля 1793), начавшегося арестом и объявлением вне закона вождя якобинцев Робеспьера и его ближайших единомышленников. В результате свержения власти якобинцев установилась так называемая термидорианская диктатура крупной буржуазии. Этим и завершилась Великая французская революция 1789-1793 гг.

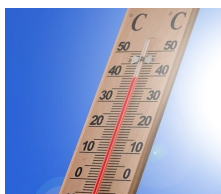
Термин – terme

Слово или словосочетание, обозначающее какое-либо научное, техническое или иное понятие.

А.И. Куприн: «Сотни книг, тысячи лекций, сотни тысяч терминов – в результате какой-то невообразимый хаос в голове.

Терминология – terminologie

Система терминов, их совокупность, употребляемая в науке, технике, искусстве.



Термометр – thermomètre

Прибор для измерения температуры. В просторечии – градусник. Термометры разнообразных конструкций применяются для определения температуры в жилых помещениях, на улице, в производственных цехах, автомобилях и т.д., а также в медицине для определения температуры тела человека.

Термоядерный – thermonucléaire

Относящийся к термоядерным реакциям. Термоядерное оружие – оружие массового поражения, когда в результате взрыва боеприпасов происходит термоядерная реакция. Термоядерная реакция – слияние лёгких ядер в более тяжёлые, происходящее при высоких температурах. Сопровождается выделением огромного количества энергии.

Терра – terre

Земля, земной шар; владение; территория. Терра инкогнито – земля неизвестная, незнаемая.

Снег тает,
пелена серебряных частиц взлетает,
словно занавес подняли.
Смотри, - вот Жизнь, неведомая «terra»!
Цель твоя, загадка.

<https://russianpoetry.ru/stihi/terra-incognito.html>

Терраса – terrasse



Горизонтальные удлинённые площадки на склонах, ограниченные сверху и снизу. Специально устроенные открытые площадки, иногда с навесом. В.И. Даль: «Тераса ж. франц. земляная насыпь с площадкою; раскат, насыпное

возвышение; широкое, просторное крыльцо, особ. каменное».

И.А. Бунин: «Там играла музыка, освещённая терраса ресторана издали выделялась среди темноты».

Территория – territoire

Определённая часть земной поверхности, площадь, местность. Государственная территория – земная поверхность, находящаяся под суверенитетом государства в пределах установленных границ. В.И. Даль: «Территория ж. лат. весь объем и простор земли государства».

Террор – terreur

Насилие, угнетение. Метод достижения политической, корпоративной или личной цели путём насилия, часто вооружённого. В.И. Даль: «Терроризм лат. устраивание, устрашение смертными казнями, убийствами и всеми ужасами неистовства».

Терроризировать – terroriser

Преследовать, угрожая расправой, убийствами; держать в состоянии страха, смятения.

Терьер – terrier

Порода домашних собак или используемых для охоты на мелких животных.

Тет-а-тет – tête-a- tête

Разговор наедине. С глазу на глаз.

А.С. Пушкин:

Приходит муж. Он прерывает
Сей неприятный tête-a- tête;
С Онегиным он вспоминает
Проказы, шутки прежних лет.

Тет-де-пон – tête de pont (tête - голова + pont – мост)

Предмостное укрепление. В.И. Даль: «Тетдепон м. франц. воен. мостовое оборонное укрепление».

Техник – technicien

Специалист в области какой-либо техники, например, техник-механик. Должность в производственном цеху. В.И. Даль: «Техника ж. греч. заводское и ремесловое искусство, знание, умение; приемы работ и приложение их к делу; обиход, сноровка. техническая опытность».

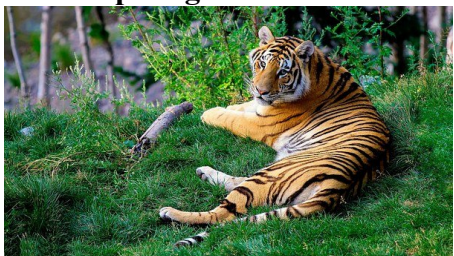
Техникум – technicum

Среднее специальное техническое учебное заведение.

Технический – technique

Относящийся к технике. Технический склад ума. Техническое образование. Техническое масло. Кандидат или доктор технических наук.

Тигр – tigre



научное название зверя pardus».

Дикий зверь семейства кошачьих. Обитает в Азии. Приамурский тигр занесён в Красную книгу. В.И. Даль: «Тигр м. лютый зверь felis tigris, бабр; переделан в иркутском гербе на бобра, коего там нет, а бабры заходят. тагренок, котенок тигра. тигровая шкура. | тигровый, тигристый, поперечно-полосатый, ласистый, бурая волна по желтому полю. тигрокоть,

Тик – tic

Подёргивание, непроизвольные, часто повторяющиеся сокращения мышц (часто лицевых) вследствие заболеваний нервной системы. Ткань, плотная, льняная или хлопчатобумажная. В.И. Даль: «Тик м. франц. упорная нервная боль в одном месте. Косонитная, полосатая портяная ткань, на перины, тюфяки и пр. Тиковые шторы».

Тильбюри – tulbury

Коляска. В.И. Даль: «Тильбюри франц. несклон. м. колясочка в одну лошадь».

Тип – type

Разновидность класса или системы. Индивидуум в обществе. «Хорош тип», - говорят пренебрежительно о зазнавшемся человеке. В.И. Даль: «Тип м. греч. прототип, первообраз, подлинник, образец, основной образ. в пяти частях света находим мы пять типов человеческого рода: белый, желтый, красный, серый и черный. у гоголя видим множество нравственных типов, типичных или типических лиц, резко очерченных, выразит.».

Типичный – typique

Принадлежащий к определённому типу; распространённый, обычный, не единичный.

Типография – typographe

Полиграфическое предприятие, издающее книги, журналы, газеты и другую печатную продукцию.

И.А. Бунин: «Там, конечно, было тоже было нечто такое, что влекло ужасно, - какая-то редакция, какая-то типография».

Типографическое дело- typographie

Книгопечатание; издание печатной продукции.

Тир – tir

Стрельбище; стрельба, огонь, пальба.

Тирада – tirade

Длинная фраза, пространная реплика; отрывок речи в приподнятом тоне. В.И. Даль: «Тирада франц. долгая речь; место, взятое целиком из сочинения. тираж м. розыгрыш, вынутые жребия».

А.И. Куприн: «В продолжение этой пылкой тирады старый извозчик, многозначительно, хотя и молча, рассмеялся».

Тираж – tirage

Общее количество экземпляров издания печатной продукции. Лотерейный розыгрыш. Государственный займ, компенсируемый по облигациям.

Тиран - tiran

Правитель в древней Греции, насильственно захвативший власть. Правитель, удерживающий свою власть путём насилия и произвола; деспот. Жестокий человек, мучитель. В.И. Даль: «Тиран м. тиранка ж. греч. жестокий деспот, злой мучитель. тиранить кого, мучить, истязать, умышленно томить. -ся, страдат. тиранское, -ническое обращение со скотом. это сущее тиранство! -вовать, распоряжаться тираном».

Ф.М. Достоевский: «Господи, - закричала старушка, - её, её! Мою Наташечку! Её личико... топчет ногами! ногами!.. тиран! Бесчувственный жестокосердный гордец!»

Тиранить – tyraniser

Тиранизировать, мучить, угнетать.

Н.А. Некрасов:

И вот они опять, знакомые места,
Где жизнь отцов моих бесплодна и пуста,
Текла среди пиров, бессмысленного чванства,
Разврата грязного и мелкого тиранства.

Тирания – tyrannie

Одна из форм политического устройства государства. Правление, основанное на деспотизме, угнетении, подавлении масс.

Тиро – tiro

Охотничье выражение, предупреждение о стрельбе при полёте птицы. В.И. Даль: «Тиро! франц. охотничий клик, маяк товарищу, при пролете птицы: береги! по зверю и зайцу кричать: береги! по птице: тиро! тир м. стрельбище, стрельба в цель и устройство для этого».

Титан – titan

Исполин. Тугоплавкий металл. Спутник Сатурна Титан открыт в 1655 г. Ж. Гюйкенсом. Серия американских ракет-носителей называется «Титан». В греческой мифологии повествуется о борьбе Богов и Титанов. В.И. Даль: «Титан, металл, открытый химиками, рудожелтый. титановый шерл, рутиль. титанистое железо».

И.И. Гольц-Миллер:

И не нашлось того титана в мире,
Кто б истребить его мог до корней:
Раз пав, оно вставало вновь и шире
Раскидывало сеть своих ветвей...

Титр – titre

Заглавие, заголовок; текст, надпись в кинокадрах; глава, отдел; титул, звание; документ, акт; право, основание

Титул – titre

Почётное родовое или пожалованное звание (барон, граф). Элемент печатного издания с указанием его названия, автора и других выходных данных. В.И. Даль: «Титло или титул – почётное званье, величанье, именование по сану, достоинству. Титул книги – огловок, оглавок, заглавие, названье. Титло, титул полный, о государе – весь, где исчисляются владенья его или почёт».

И.А. Бунин: «Я ещё тогда заметил, что люди, даже всю жизнь владеющие всякими высшими положениями и титулами, никогда за всю жизнь не могут к ним привыкнуть».

Титулование – titulariser

Включение в штат. В.И. Даль: «Титуловать кого – называть почётным званьем, величать, чествовать во славу. Вся церковная иерархия также титулуется по сану и званию, как гражданская и военная по чинам».

Ток – toque

Электрическая энергия, бегущая по проводам; «свадебное» сборище птиц; место молочения зерна; в старину – женский головной убор, шляпка. В.И. Даль: «Ток м. франц. женский головной убор».

Токсический – toxique

Ядовитый, отравы.

Толь – tôle

Кровельный и изоляционный материал, картон, пропитанный дёгтевыми продуктами и посыпанный мелким песком.

Томпак - tombak

Латунь, сплав меди с цинком; обладает хорошей пластичностью и коррозионной стойкостью; используется для изготовления деталей холодильного оборудования, художественных изделий, корпусов часов, самоваров и др. В.И. Даль: «Томпак, сплав меди с цинком, ныне малоупотребительный. томпаковые часы, гитара и янтарный мундштук считались принадлежностью всякой лакейской лотереи».

Тон – ton

Звук, звучание; манера в разговоре, поведении; цвет в живописи. В.И. Даль: «Тон м. франц. муз. всякий звук, звон, гул, голос; а всякое изменение звука есть повышение или понижение тона. попасть в тон, взять заданную ноту. | муз. качество звука или зык. хороший и плохой тон скрипки. у этого рояля тон полный, густой и мягкий. тон струнных инструментов резче».

И.А. Бунин: «... и отец тотчас же подхватывал его светский тон».

И.П. Можайский:

Но чтоб придать своим беседам
Для всех равно приятный тон,
За этим *так*, однако ж, следом,

Наверно, *но* прибавит он.

Тонна - tonne

Мера веса в метрической системе, составляющая 1 тыс. кг. В.И. Даль: «Тонна, тона ж. или тон м. вес или мера вместимости корабля: 65 пудов, или 40 кубических футов».

Тоннаж – tonnage

Водоизмещение, вес воды, вытесняемый плавающим судном, выраженный в тоннах. Весовой тоннаж – водоизмещение судна (или совокупности судов), выраженное в весовых тоннах. Регистровый тоннаж – грузоместимость судна (судов), выраженная в объёмных (регистражных) тоннах.



Тоннель (туннель) – tunnel

Проход, проезд под землёй. Предназначен для пешеходов, велосипедистов, авто- или железнодорожного транспорта. Сооружается для преодоления больших высот или дна моря (как под Ламаншем между Францией и Англией). Тоннели часто сооружаются в горной местности, а также на территории закрытых предприятий для сообщения между их подразделениями.

Валентин Распутин: «Раз за разом пошли тоннели, которыми славится дорога, недлинные и чистые, с красиво отделанными порталами».

Топография – topographie

Географическое и геометрическое изучение местности и нанесение её на карту. В.И. Даль: «Топография, описание местности, города, края, во всех отношениях его. -фическая карта, с подробным показанием всех мелочей местности. топограф, кто занимается научно топографией; | съёмщик, планщик, землемер».

Торпеда – torpille

Подводная мина.

Торс – torse

Туловище человека. В.И. Даль: «Торс м. франц. у художников, туловище, тело человека, без членов».

Торсионный – torsion (скручивание)

Связанный с кручением. Торсионная подвеска – подвеска автомобиля, у которой (в отличие от рессорной) упругим элементом служит скручиваемый стальной стержень.

Торт – tarte

Пирожное. В.И. Даль: «Торт франц. слоеное, круглое сладкое пирожное».

Торф – tourbe

Природное ископаемое, материал используемый в отоплении, удобрении и химической промышленности. В.И. Даль: «Торф м. бута арх. коренник (так солдаты наши прозвали его в Пруссии), топливо из плотно слежавшихся болотных растений, кореньев и мосу. торфяное болото, торфяник, коренник, место богатое топливом этим, где можно добывать, резать буту, коренник; бутнице».

Тортю-суп - tortue

Черепаховый суп. Редкое блюдо в аристократической семье. В России под видом черепахового супа готовили бульон из телячьих голов, мяса, петушиных гребешков, куда добавляли мясо судака, перец, укроп, масло, маринад и разведённую водой мадеру, подавая к столу с лимоном.

Торшёр - torchère

Напольный светильник на высокой подставке; канделябр на высокой ножке; высокая напольная подставка для комнатных растений.

Торшон – torchon (соломенная плетёнка)

Хлопчатобумажная ткань с редким переплетением нитей, обычно клетчатая. Бумага с грубозернистой или имитирующей переплетения тканей поверхностью.

Торшонирование – нанесение путём тиснения соответствующего узора на поверхность бумаги. Специальная обработка обреза книги для получения шероховатой поверхности.

Тотализатор – totalisateur

Механический счётчик, употребляемый на скачках и бегах, показывающий сумму денежных ставок на каждую лошадь. Игра на деньги в конских состязаниях на ипподроме.

Тоталитарный – totalitaire

Тоталитарный режим – фашистский режим, режим культа личности; режим власти, сосредоточенный в руках одной личности или группы лиц (партии).

Тотальность – totalité

Совокупность, сумма; всеобщность.

Тотальный – total

Полный, всеохватывающий, всеобъемлющий. Тотальная война, тотальное истребление.

Траверз – traverse

Направление, перпендикулярное курсу судна или его диаметральной плоскости.

Траверс – traverse

Земляная насыпь или другое укрытие, защищающее от огня противника с флангов или с тыла. Искусственное сооружение в виде дамбы, идущее от берега к глубокому месту в русле реки; служит для защиты берега от течения при высоком уровне воды, больших водяных потоков. Боковое движение лошади головой к стенке манежа. В.И. Даль: «Траверс м. франц. воен. поперчный вал, преграда, прикрытие, для защиты от пуль и ядер. вход в редут, ворота, прикрывают траверсом, коротким валом спереди или сзади. | верховая езда траверсом, когда лошадь скачет боком, поперек пути. | морск. отвесная черта, от пути корабля».

Траверс – traverse

Переход альпиниста по маршруту, проходящему по гребню горного хребта и соединяющему несколько вершин.

Траверса – traverse

Поперечная балка или перекладина.

Травести – travesti

Преодоление. Ампула актрисы, исполняющей роли подростков или передевающейся в мужской костюм. Вид юмористической поэзии, близкой к пародии.

Трагедия – tragédie

Жанр драматического произведения, отображающего трагические события, как правило, связанного с гибелью главного героя. Непревзойдённым мастером трагедии был У. Шекспир. В.И. Даль: «Трагедия ж. греч. высокая, трогательная и печальная драма. трагический, к сему относящийся. трагическое приключение, вообще жалкое, печальное, ужасное и потрясающее. трагик, сочинитель зрелищ, трагедий; актер, лицедей в трагедиях. трагикомедия, драма смешанная, трагедия с комедией». А.И. Куприн: «И мне не только, что жалко, но вот я чувствую, что присутствую при какой-то громадной трагедии души».

Трагический актёр – tragédien

Актёр, исполняющий роли трагических героев.

Традиция – tradición

Социальное и культурное наследие, передающееся предками и соблюдающееся потомкам. Общепринятые и передающиеся из поколения в поколения, или проводящиеся регулярно события, обряды, ритуалы, праздники. В.И. Даль: «Традиция ж. лат. преданье, все, что устно перешло от одного поколения на другое. традиционные обычаи дипломатики, искони условно принятые».

В.Е. Максимов: «Младших Красновых он просто не брал в расчёт (потянулись за дедом в силу семейной инерции или, если пользоваться их языком, традиции».

Трактор – tracteur



Самоходная машина на гусеничном или колёсном ходу. Применяется, преимущественно, в земледелии и лесном хозяйстве. В 1930-е гг. для полевых работ в колхозах создавались женские тракторные бригады. Одной из прославленных трактористок была Прасковья (Паша) Ангелина (1912-1959), создавшая женскую тракторную бригаду в Донецкой области (1933), дважды Герой

Социалистического Труда, лауреат Государственной премии СССР.

Юмористическое стихотворение неизвестного автора из Интернета:

Мы сообщаем вам о вопиющем факте
Что на реке Амур, среди родных полей
Подвергся мирный наш, простой советский трактор
Обстрелу шестерых китайских батарей.
Заслышав жуткий крик китайского десанта,
Наш мирный тракторист (по званию старлей)
Ответил на огонь одним, но мощным залпом
И уничтожил семь китайских батарей.
А после, слив бензин и запустив реактор,
Он быстро допахал пшеницу и овес,
И в небо поднялся простой советский трактор,
И курс взял на родной советский наш колхоз.
И в интервью со спец-сотрудником редакции
Сказал нам бригадир, как будто невзначай,
Что в случае второй подобной провокации,
На поле вместо трактора мы выпустим комбайн

Трамвай – tramway, tram



Вид общественного городского транспорта. Пассажирский самодвижущийся вагон (или двойной вагон), передвигающийся по рельсам с помощью электротяги.

А.А. Блок:

Я обрываю нить сознания
И забываю, что и как...
Кругом - снега, трамваи, зданья
А впереди – огни и мрак.

Трамплин – tremplin

Спортивное сооружение в виде горы с подъёмов для прыжков на лыжах. Трамплины в виде пружинистой доски применяются в гимнастике и в соревнованиях по прыжкам в воду.

А. Юшина:

Для особой строчки так трудно искать трамплин...
Чтоб рванула к сердцу на смазанных лыжах букв
Непоседа-нежность... Рядясь не в болотный сплин,
Но в тепло дыханья дуэта клубничных губ...

Транзит – transit

Перевозка пассажиров и грузов через промежуточные пункты или через территории других стран. В.И. Даль: «Транзит м. лат. торг. провоз, проход товара через государство,

по пути, без сбыту. | астроном. пассажная труба, или проходная, для наблюдения прохода светил чрез полуденник. транзитный товар, - пошлина, - труба».

Транзитность – transition

Переход, переходная ступень.

Транзитный – transitaire

Доставляемый транзитом груз.

Транс – transe

Внезапно наступающее кратковременное расстройство сознания, возникающее при эпилепсии. Особое состояние в спиритизме и шаманизме, при котором спириты или шаманы впадают в медиум при появлении вызываемого духа.

Трансатлантический - transatlantique

Связанные с местоположением у океана или перевозками, путешествиями по Атлантике. Трансатлантический рейс.

Трансляция – translation

Радиопередача.

Трансмиссия – transmission

Передача (техн.).

Транспарант – transparent

Лозунг, призыв, обращение, реклама, помещённые на каком-либо материале, чаще ткани. Первомайские транспаранты выполнялись на красных полотнищах. Среди советских транспарантов популярными были полонища с надписями: «Пропадай моя телега, все четыре колеса. Даёшь советский трактор»; «Даёшь советский дирижабль»; «Пролетарии всех стран, соединяйтесь!»; «Будьте бдительны. Враг не дремлет»; «Пятилетку в четыре года».

Транспозиция – transposition

Перестановка.

Транспорт – transport

Вид передвижения, перемещения. Существует несколько видов транспорта: железнодорожный, автомобильный, речной, авиационный, грузовой, пассажирский, групповой, индивидуальный. Есть ещё и гужевой транспорт – перевозка клади в телеге или санях на лошадях. Широко практиковался в дореволюционной России. Название происходит от названия конской упряжи – гужи. Гужи – приспособление, как правило, ремённое, для крепления хомута к оглоблям. В.И. Даль: «Транспорт франц. перевозка товаров, доставка. | обоз, товар или припасы обозом. | перевозное, грузовое казенное судно. | перенос итога, в счетных книгах, со страницы на страницу. | в азартн. играх: перенос ставки на другую карту. транспортный, к транспорту в разн. знач. относящийся»

Транспортабельный – transportable

Удобный, пригодный для перевозки.

Транспортёр – transporteur

Устройство для перемещения грузов с помощью движущейся металлической, резиновой или иной гибкой бесконечной ленты. Машина повышенной проходимости для перевозки грузов, вооружения и военнослужащих.

Транспортировать – transporter

Перевозить, перемещать, доставлять из одной точки в другую.

Трансферт – transfert

Перевод на другое место, перемещение, передача. В.И. Даль: «Трансферт лат. передача, перевод денег, по счетам, из банка в банк, для уплаты. -фертная передача».

Трансформация – transformation

Превращение.

Траншея – tranchée



Узкий длинный и глубокий ров на передовой линии огня во время боевых действий. Канавообразная открытая горная выработка трапецевидного поперечного сечения. Ров, искусственно прорытая канава. В.И. Даль: «Траншея ж. франц. апроша, подступ, прикоп, ров, для подхода осаждающего ко крепости. За третье августа: засели мы в траншею, ему дан с бантом, мне на шею».

Карлсон:

Мой язык не для чужих ушей.

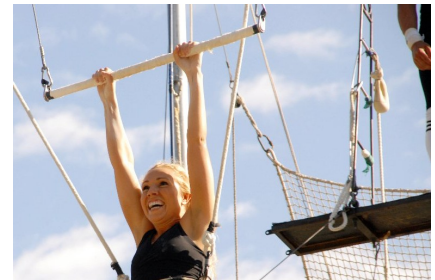
Он для Вас, для сладкой, как... гостинец.

Не могу без Ваших я траншей,

Потому как старый пехотинец.

Трапедия – trapéze

Геометрическая фигура, четырёхугольник с параллельными сторонами с одной стороны и непараллельными – с другой. Гимнастический и цирковой снаряд; деревянный стержень, подвешенный на тросах к потолку. В.И. Даль: «Трапедия ж. геометр. четвероугольник с неравными сторонами, из коих две опостенны (паралельны). трапециод, подобный четвероугольник, у которого все стороны идут врознь. трапециодр, тело, ограниченное трапедиями».



Трель – trille

Один из способов переливчатого озвучивания музыкальных инструментов или голоса. В.И. Даль: «Трель ж. муз. перелив, дрожь, быстрая смена двух звуков. на валторне мудрено трелить, делать трель или пускать трели. соловей затрелил, рассыпался трелью. (сегодня что-то не трелится певиче. кстати, как итальянские трели к немецкой музыке. трельные переходы. трельщик, -щица».

И.А. Бунин: «Стали заводить свои дремотные, мечтательные и успокоительные трели лягушки на пруду».

Трельяж - treilage

Трёхстворчатое зеркало; тонкая, художественно оформленная решётка для вьющихся комнатных растений.

И. Даньшин:

Я созерцаю хмурые черты,

Щетину бугорки на подбородке...

Трельяж для разводящейся четы,

Пожалуй, лучший вид перегородки.



Тремá – tréma

Две точки над буквой гласного звука, обозначающие, что его надо произносить отдельно от предшествующего гласного звука; например: французское слово naïf произносится не «нэф», а «найф» (без трема «ai» произносится как «э»).

Трен - traine

Длинное полотнище, пришиваемое к задней части женского платья, отделанное кружевами и воланами; то же, что и шлейф. Длина обязательного трена придворных дам зависела от их звания. Во время торжественных церемоний трены членов царского дома несли пажи, а самой императрицы – высшие сановники.

Треножник – trépied



Бытовой прибор на трёх ногах (стол, табурет, таган). В.И. Даль: «Тренога, треножка, треножить и пр. см. три». Треножники используются не только в быту, но и в геодезии, при строительных работах, фотографировании. Они могут быть большими

стационарными, так и маленькими переносными для индивидуального пользования, например, при фотосъёмках.

Трепан – trepan

Хирургический инструмент для сверления кости, например, черепа. В.И. Даль: «Трепан м. врач. род напарья, коловорота, для сверления черепа. трепанировать череп, сверлить его для врачебной цели. -ся, страдат. - рование, -ровка, трепанация, действие по знач. глаг. - ровщик, кто делает эту операцию. | трепан, трепанг, трипан, съедомый слизняк китайск.».



Трепанация – trepanation

Операция вскрытия трепаном костной полости, черепа.

Трепанировать – trépaner

Производить трепанацию, операцию вскрытия костной полости (черепа) при хирургическом лечении или выявлении причин смерти.

Третировать – traïter

Пренебрежительно обращаться с кем-либо, относиться с презрением, обращаться свысока. В.И. Даль: «Третировать кого как, франц. обходиться, обращаться с кем».

Треугольник – triangle

Геометрическая фигура, состоящая из трёх углов. Треугольный предмет. В советское время треугольником называли совместный орган управления на местах: директор - секретарь парткома - председатель профкома. В просторечии какой-либо документ подписывался треугольником.

А.П. Чехов: «Этот был покрыт большой рогожей с головы до ног и имел теперь форму треугольника».

Трёхлетний – triennal

Проживший три года, прошедший трёхлетний срок, проведённый трёхлетний опыт.

Три – trois

Цифра 3 в математике. Сакральное число в социальной жизни. В.И. Даль: «Три, счётное – два (или две) с одним, четыре без одного». Тридевять или тридевять – устар. 27; тридесять – 30; третейское разбирательство – суд; третник – мера земли или товарищ, пайщик в одной трети; третница – перемежная лихорадка через каждые два дня; третчик – дольщик в третьей части; третины – поминки по умершим на третий день; третично – в третий раз; третьяк – бычок по третьему году; Третьяк – имя третьего сына в семье; тройка – упряжка лошадей, карта в три очка, ученическая отметка; троечник – ящик, извозчик на тройке; школьник, учащийся на тройки.

Из народной мудрости: «Помни три дела: молись, терпи, работай»; «Бог троицу любит»; «Год торгуй, два воруй, а три в яме сиди»; «Не хвались женитьбой третьего дня, а хвались третьего года»; «Два раза соврал – поверят, на третий раз правду сказал – не поверят».



Трибуна – tribune

Возвышенное сооружение для ораторов, докладчиков, лекторов.

В.В. Крестовский:

А на двух концах площадки пышно

Две трибуны возвышались,

И, смирясь об имени Христовом,

Там две власти красовались.

Трибунал – tribunale

Исключительный суд, наделённый неограниченными правами. Существовал в годы Великой Французской революции и в первые годы советской власти в России. Суд в вооружённых силах, рассматривающий дела о преступлениях военнослужащих.

В.В. Крестовский:

И тогда верховным алыгвазилом,
В каске с спущенным забралом,
Был введён преступник и поставлен
Пред священным трибуналом.

Тривиальность – trivialite

Пошлость, банальность. В.И.Даль: «Тривиальный франц. пошлый, опошленный» - пошлость».

Тридцать – trente

Три десятка.

А.С. Пушкин:

В чешуе, как жар горя,
Тридцать три богатыря.

Триёр - trieur

Трижды – trios fois

Три раза подряд. Православные трижды крестятся перед храмом.

Трико – tricot

Вязаная ткань, фуфайка. В.И. Даль: «Трико – род ткани, похожей на чулочное вязанье; шерстяные и другие ткани с косою ниткою».

И.А. Бунин: «... стоя неслась вся осыпанная золотыми блёстками коротконогая женщина в розовом трико».

Трикотаж – tricotage

Вязаные вещи – кофты, шапочки, чулки, варежки, бельё и пр. Машинная вязаная ткань.

Триллион – trillion

Тысяча миллиардов (биллионов), 10^{12} , в некоторых странах - 10^{18} .

Триместр – trimestre

Квартал.

Тринадцать – treise

По предрассудку, тринадцать несчастливое число. В старину, когда считали дюжинами (до 12), после 12 дюжин наступали затруднения в счёте, потому и возник предрассудок о несчастливом числе.



Трио – trio

Трое вместе: в пении и музыке три исполнителя одного произведения, когда каждый ведёт свою партию. В.И. Даль: «Трио ср. несклон. итал. терцет. триоля, три ноты за место двух. триолет франц. осьмистишие, с известными повтореньями». Изображения трио может быть различными. Например: «Три богатыря», «Три мушкетёра», «Три толстяка» или тройной портрет: Маркс-Энгельс-Ленин

Триолёт – triolet

Законченное стихотворение в 8 строк, в котором стихи четвёртый и седьмой, полностью повторяют первый, а восьмой повторяет второй стих.

Норов:

Как нужен мир людей,
Их тихое желание тепла.
Душа становится светлей.
Как нужен мир людей.

Вечности любовь сильней,
Природе нас она дала.
Как нужен мир людей.
Их тихое желание тепла.

Трип - tripe

Ткань, шерстяная с ворсом на лицевой стороне, утрехтский бархат. Трипом обивали мебель, экипажи, использовали для пошива верхней одежды и головных уборов. В.И. Даль: «Трип – шерстяной бархат. Триповый диван – обитый им».

Триплан – triplan

Самолёт с тремя несущими поверхностями (тремя крыльями), расположенными друг над другом параллельно.

Сергей Семин:

Я летаю на редкой модели,
На триплане, над самой землей.
Но сомненья вас одолели:
«Неужели, неужели,
На таком долетит он домой?»



Триста – trios cents

Три сотни. В старину о несбыточном, очень отдалённом говаривали: «Триста вёрст до небёс»; о завравшемся: «Эко, понёс, наплёл триста вёрст до небёс».

Тритон – triton

Музыкальный интервал из трёх целых тонов, т.е. увеличенная кварта или уменьшенная квинта.

Триумф – triomphe

Торжество, победа. В честь побед воздвигались триумфальные ворота или арки. Всемирно известной является Триумфальная арка в Париже, венчающая Елисейские Поля. Есть триумфальная арка и в Москве, воздвигнутая в честь победы русской армии над Наполеоном. В.И. Даль: «Триумф м. победное торжество славы, торжественная встреча. триумфальные ворота, в честь победителей сооруженные».

И.А. Бунин: «Я пошёл по городу. Сперва, как вчера, вниз по Болховской, с Болховской по Московской, длинной торговой улице, ведущей на вокзал, шёл по ней, пока она, за какими-то запыленными триумфальными воротами, не стала пустынной и бедной».

Триумфатор – triumphateur

Победитель, в честь которого устраиваются торжества. В Древнем Риме в честь триумфатора, возвращавшегося после победоносного похода, устраивали торжественный въезд во главе торжествующего войска в сопровождении обоза с трофеями и толпами пленённых людей, превращаемых в рабов.

В.Е. Максимов: «... а затем вернуться в Грузию триумфатором».

Троака́р – trios-quatsr

Хирургический инструмент в виде трубки с трёхгранной иглой внутри. Дамский длинный жакет до колен, полупальто. В.И. Даль: «Троакар, труакар. м. франц. бодец, врачебное, трехгранное шило, с трубкою, которая остается на время в проколе, для спуска воды, гноя».

Трое – trois

Три человека.

Тройной – triple

Три субстанции в одном целом. В советское время популярным был одеколон «Тройной». Любители алкоголя любили готовить тройной напиток, смешивая водку с вином и пивом для усиления алкогольного воздействия. Напиток такой вызывал головные боли и неприятные последствия для здоровья.

Троллейбус – trolleybus



Городской вид транспорта (один или двойной вагон) на электротяге, свободно двигающийся по городским улицам; связан электродугой с проводами. В просторечии – рогач.

По дороге городской шли троллейбусы с дугой.

Б. Окуджава:

Я в синий троллейбус сажусь на ходу,

Последний, случайный.

Тромбон – trombone

Музыкальный духовой инструмент. В.И. Даль: «Тромбон м. франц. медная музыкальная труба, б. ч. раздвижная. тромбонный звук. тромбонист, играющий на т.».

Борис Ханин:

Тромбона тембр - отважный, очень светлый.

На низких нотах - мрачный и зловещий,

Он может издавать и звук победный,

Играет и трагические вещи.

Тропический – tropique

Относящийся к тропикам. Тропический климат. Тропический лес. Тропические растения. Тропическая жара.



Тротуár - trottoir

Деревянный настил по пешеходной дороге вдоль улиц. До XX в. многие, особенно окраинные, улицы провинциальных городов не мостились тротуарами. В современных крупных городах деревянные мостовые заменяются асфальтовыми, плиточным и другими покрытиями. В провинциальных городах и посёлках, наряду с асфальтовыми, ещё существуют деревянные тротуары. В.И. Даль: «Тротуар м. франц. настилка,



мостовая для пешеходов, по бокам улицы; плитняк, пешая, ходовая, обочина».

Г.И. Успенский: «Пошли длинные безмолвные улицы, длинные заборы, взрытые тротуары»; «Дело происходило в субботу, и по тротуарам валил народ». (фото) .

Н.А. Некрасов:

Штукатурка валится - и бьёт

Тротуаром идущий народ,

А для едущих есть мостовая...

Трофей – trophée

Предмет, взятый в сражении, приобретённый в результате какой-либо сделки, операции. В.И. Даль: «Трофей м. греч. отбитое у неприятеля оружие, знамена, победная добыча, почетная добыча».

В.Е. Максимов: «... с не меньшим удовольствием прикурил от протянутой Фёдором трофейной зажигалки».

Трубадуры – troubadour

Провансальские странствующие поэты-певцы раннего средневековья, воспевавшие рыцарские подвиги, их доблести и любовь.

К.А. Иванов: «Произведения трубадуров является тем волшебным зеркалом, в котором много веков тому назад отразилась давно отошедшая жизнь со всеми её

особенностями, яркими достоинствами и яркими недостатками, да так и осталась отражённой до нашего времени. Одни и те же лица были и героями песен, и авторами их».

Трувэры – trouvère

Французские поэты XI-XV вв.

Труппа – troupe

Театральная группа, актёрский состав театра. В.И. Даль: «Труппа, труппа ж. франц. общество актеров, скоморохов, фигляров и пр.». А.П. Чехов: «В Великом посту он уехал в Москву набирать труппу».

Трюк – truc

Эффективный ловкий приём. Сложный акробатический номер. Ловкая проделка, ухищрение.

Трюмо́ - trumeau



Высокое вертикально стоящее зеркало, состоящее из трёх створок (центральное – неподвижное, боковые – подвижные) и крепящееся на тумбочке с дверками и полочками. В архитектуре – простенок между окнами, иногда украшенный орнаментом. В.И. Даль: «Трюмо ср. несклон. франц. большое, на ножках, переносное зеркало. / простенок, меж двух окон».

Л.Н. Толстой: «... княжна Марья вздохнула и оглянулась в трюмо, которое стояло направо от неё».

Трю-трю-левантин - Tru-Tru Levantin

Ткань. И.С. Тургенев: «... они для него изволили даже надевать ... жёлтое платье из трю-трю-левантина».

Туáz – toise

Французская мера длины, равная 1,949 м.

Туалет – toilette

Туалет (костюм); туалетный столик; туалетные принадлежности; одежда. В.И. Даль: «Туалет м. франц. убор, одеванье, и деянье, наряженье и наряд. Уборный стол с зеркалом и всеми принадлежностями». Туалетом называют и отхожее место, уборную, сортир.

А.И. Куприн: «С пациентками своими проникновенно любезен и знает толк в женских туалетах».

Б.Н. Алмазов:

Все спешат оставить родины пределы:

.....

Юноша – для пользы и учёных целей,

Франт – для созерцанья милых дам-камелий,

Купчик – поучиться жизни и комфорту

И, привычки предков все отправив к чёрту,

Получив манеры, заведясь туалетом,

В край родной вернуться ком-иль-фо отпетым.

Туберкулёз – tuberculose

Тяжёлое заболевание лёгких.

Туберкулёзный – tuberculeux

Больной туберкулёзом. В просторечии крайне истощённого немощного человека называли туберкулёзным.

Тубо – Tubo

Команда собаке. В.И. Даль: «Тубо франц. повелит. лягавой, на стойке: стой, не тронь!»

Туер – toueur

Буксирное судно для провода груженых судов вверх по течению реки

Тужурка – veston

Женская верхняя одежда. В.И. Даль: «Тужурка ж. урал. франц. будничная одежда барынь, домашняя».

Тумба – borne socle подставка **piéd** стойка

Подставка. В.И. Даль: «Тумба ж. франц. столбик, подножье, стойло; пень, надолба».

Туника – tunique

Одежда в форме мешка с отверстием для головы и рук, обычно покрывавшая все тело от плеч до бёдер. Туника, изготовленная без талии, получила распространение в [Древнем Риме](#). У мужчин обычно носилась под [тогой](#), женщины на тунику с рукавами надевали безрукавную тунику.



Н.И. Кроль:

Не целомудренной весталкою, бывало,
От головы до ног увитой в покрывало,
Она являлась мне в полночные часы –
Но в полной роскоши всей женственной красы;
В прозрачной тунике царицей вакханалий,
Без пояса и без докучливых сандалий.

Туннель (тоннель) – tunnel

Подземный проход для пешеходов и транспорта (автомобильного, железнодорожного).

В.Е. Максимов: «И вскоре гулкая машина уносила их в звёздную темь над землёй, над тайгой, над временем в свистящий туннель пространства».

Тупей – toupet (пучок волос)

Мужская причёска со взбитым и напудренным пучком волос на голове в виде валика. Была модной во второй пол. XVIII в. В.И. Даль: «Тупей – взбитый хохол на голове. Тупейный гребень – редкий, для причёски».

Тупейщик - Турас

Парикмахер, цирюльник.

Тур – tour

Круг, круговое движение. Часть спортивного состязания. Часть шахматного турнира. Ряд событий, предполагающих последующие за ними события на порядок выше, например, за первым туром президентских выборов, если никто из кандидатов не набирает максимального количества голосов, следует второй тур, в котором избиратели голосуют за одного из двух кандидатов, набравших наибольшее количество голосов в первом туре. Турами называли хворостяные, наполненные землёй, корзины, применявшиеся при возведении военно-инженерных укреплений. В.И. Даль: «Тур м. франц. воен. хворостяная корзина, набиваемая землей, для защиты от пуль. | в картах: круг, одна очередь кругом. | полу парик, накладка на лысину. тура ж. франц. башня, в шахматной игре».

Тур дэ форс – tour de force

Ловкий трюк, проявление большой силы.

Турель – tourelle

Приспособление для кругового вращения пушки или пулемёта на танках, самолётах, кораблях и зенитных установках.



Туризм – tourisme

Путешествие с познавательными или спортивными целями с элементами досуга.

Туризм бывает пеший, водный, лыжный, велосипедный, конный, автомобильный и др.

Турист – *touriste*

Путешественник, совершающий поход, турне в одиночку или в группе, пешком или на транспорте, по местному краю или зарубежью. Участник туристских спортивных соревнований.

Михаил Катков:

На траве ночь оставила след.
Птицы в чаще лесной, как горнисты,
Поднимают на крыльях рассвет.
У костров запевают туристы

Туристский – *touristique*

Относящийся к туризму. Туристский маршрут. Туристский рюкзак. Туристская карта. Туристский бивак. Туристское снаряжение.

Турне – *tournée*

Гастрольная поездка.

Турник – *se tourner* (вертеться, вращаться)

Гимнастический снаряд в виде круглого металлического стержня, укрепленного горизонтально на вертикальных стойках; перекладина.



Турникет – *tourniquet*

Устройство в виде вертящейся крестовины для прохода на стадионы, общественные сады и парки, станции и т.п. для пропуска по одному человеку. В.И. Даль: «Турникет м. франц. снарядец, для прижатия боевой жилы, напр. при отсечке члена; прижимец, нагнетка».

Турнир – *tournoi*

Соревнования, состязания, состоящие из нескольких этапов, серий, встреч, матчей. Шахматный турнир состоит из нескольких партий. В средневековье популярными были рыцарские турниры. В.И. Даль: «Турнир немецк. рыцарские игры, карусель, гарцеванье, ристанье».

Турнюр - *tournure*

Накладка в виде подушечки или валика, крепившаяся чуть ниже талии на заднем полотнище нижней юбки, на ягодицах, для подчёркивания талии и придания женской фигуре большей выразительности. Турнюром называли и саму нижнюю юбку с таким приспособлением. В моде сохранялось до 1890-х гг.

Турок – *Ture*

Житель Турции.

Туше – *touche*

Прикосновение. Термин в классической борьбе, означающий победу, прикосновение побеждённого спиной к ковру, когда победитель кладёт своего противника на лопатки.

Ты – *tu*

Обращение на «ты» принято по отношению к близким людям, родным и знакомым. К незнакомым или уважаемым людям обращаются на «Вы». Когда к посторонним людям обращаются на «ты», это означает неуважение собеседника. Когда люди сближаются между собой, говорят: «Перейдём на ты».

Из народных изречений: «Ты мне не тычь, я тебе не Иван Кузьмич»; «Господа друг друга тычат, а холопы их величат».

Тюбик – *tube* (трубочка)

Упаковка для пасты, мази, красок и других полужидких веществ в форме металлической или пластмассовой трубочки, из которой выдавливается содержимое.

Тюль – tulle

Кружевная ткань, лёгкая, прозрачная, сетчатая, предназначенная, главным образом, для штор и занавесок. В.И. Даль: «Тюль франц. тонкая, хлопковая, ячеистая ткань, на женское уборы. тюлевая оборка, -ткацкий стан. тюльщик, ткач тюля». А.И. Куприн: «... на окнах малиновые тяжёлые занавеси и тюль».

Тюрба́н – turban (из тур. tulbend



Полотнище ткани, фигурно завёрнутое вокруг головы, наподобие чалмы. В России (XVIII-XIX вв.) тюрбан был популярен среди модниц, считался аксессуаром парадного туалета, для выездов на бал, в театр; часто украшался перьями, лентами и драгоценностями. Среди крестьян к людям, носящим тюрбан, было пренебрежительное отношение. Говаривали: «На голове тюрбан, а в голове изъян» или «Наш Иван напялил тюрбан». В.И. Даль: «Тюрбан м. чалма, повой на голове; женский убор».